# فحوصات الفرز لك ولطفلك

معلومات عن فحوصات الفرز التي سيتم عرضها عليك أثناء وبعد الحمل

هذه المعلومات عن فحوصات الفرز التي سيتم عرضها عليك أثناء فترة الحمل وبعد ولادة طفلك. إنه يفسر الأنواع المختلفة من الفحوصات وما تبحث عنه.

نأمل أن تساعدك قراءة هذه المعلومات في إعدادك لمناقشة ممرضة التوليد او طبيبك بحيث يمكنك أن تطرحي الأسئلة المهمة بالنسبة الك

إن قرار إجراء أي من الفحوصات التي تم وصفها من عدمه يرجع لك وحدك

(https://phe-screening.theapsgroup.com/Login.html))تتوفر نسخة مطبوعة لل [طلب باللغة الإنجليزية]

[إصدارات سهلة القراءة] (https://www.gov.uk/government/publications/screening-tests-for-you-and-your-baby-easy- Guides] المُشخاص الذين يعانون من صعوبات التعلم وتتوفر أيضا للتحميل.



فحص الفرز

تستخدم فحوصات الفرز لتحديد الأشخاص الذين يعتبرون أكثر عرضة لمشكلة صحية ما. وهذا يعني أنهم يمكن أن يحصلوا على علاج مبكر وربما أكثر فعالية أو اتخاذ قرارات مدروسة بشأن صحتهم. يمكن أن يكون من المفيد أن نتخيل الفرز مثل وضع الناس من خلال غربال. يمر معظم الناس بسلاسة من خلاله ولكن عدد قليل يصبح عالق في الغربال. الأشخاص الذين أصبحوا عالقين في الغربال هم الأشخاص الذين من المحتمل بشدة أن تكون لديهم المشكلة الصحية التي يجري فحصهم من أجلها.

فحوصات الفرز ليست مثالية. سيتم إخبار بعض الناس أنهم أو أطفالهم لديهم احتمالية عالية بأن يكونوا مصابين بمشكلة صحية في حين أنه في الحقيقة ليس لديهم تلك المشكلة. كما سيتم إخبار عدد قليل من الناس أنهم أو أطفالهم عرضة لخطر منخفض أن يصابوا بمشكلة صحية في حين أنه حقيقة لديهم تلك المشكلة.

الشركاء بإمكانهم حضور دورات الفرز والمعلومات.

## الفرق بين فحوصات الفرز والفحوصات التشخيصية؟

فحص الفرز يساعد على معرفة ما إذا كنت أنت أو طفلك على مستوى خطر مرتفع أو منخفض للتعرض لمشكلة صحية. ولكن لا يمكن عادة أن تخبرك على وجه اليقين، لذلك الأشخاص الذي يعتقد أنهم يكونون عرضة للخطر الكبير من مشكلة غالبًا ما يعرض عليهم إجراء فحص ثان. وهذا ما يسمى فحص تشخيصى ويعطى إجابة أكثر تحديدا بـ "نعم" أو "لا".

#### فحوصات الفرز أثناء وبعد الحمل

سيتم عرض فحوصات فرز أثناء فترة الحمل لمحاولة معرفة أي مشاكل صحية يمكن أن تؤثر عليك أو على طفلك. الفحوصات -يمكن أن تساعدك الفحوصات بالموجات فوق الصوتية، وفحوصات الدم، والاستبيانات على اتخاذ خيارات حول الرعاية أو العلاج أثناء الحمل أو بعد ولادة طفلك.

يتم تقديم بعض فحوصات الفرز لطفلك بعد وقت قصير من الولادة. نحن نقدم هذه الفحوصات بحيث يمكن أن يُعطى طفلك العلاج المناسب في أسرع وقت ممكن إذا لزم الأمر.

شاهد مقطع فيديو يوضح الاختبارات المتوفرة أثناء الحمل وبعد ولادة طفلك.

[مقاطع فيديو لفحوصات الفرز لك ولطفلك] (https://www.youtube.com/watch?v=\_afr5olIpTM)

#### بعض الجوانب العملية

إذا كنت تعرف أنك أو والد الطفل أو أحد أفراد الأسرة لديها بالفعل مشكلة صحية، فيرجى إخبار قابلتك بذلك. إذا قمت بالانتقال من المنزل بينما كنت تنتظر نتائج أي فحص فرز، من فضلك أخبر ممرضة التوليد أو الزائرة الصحية عن عنوانك الجديد.

#### فحص الفرز هو قرارك

إجراء فحص فرز من عدمه هو دائما اختيار شخصي وهو قرار لابد أن تأخذه لأنت فقط. يمكنك مناقشة فحوصات الفرز التي تقدم لك مع العاملين في مجال الصحة وأخذ قرار، بناء على الظروف الخاصة بك، سواء كانت جيدة بالنسبة لك أم لا. يمكنك أيضا تغيير رأيك في أي مرحلة.

توصي هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS) ببعض فحوصات الفرز التي يتم وصفها هنا، مثل فحوصات الدم للأمراض المعدية، وفحص العين إذا كنت تعاني من مرض السكري، كما هو الحال بالنسبة لفحوصات حديثي الولادة. وذلك لأن نتائج هذه الفحوصات يمكن أن تساعد في التأكد من أنك أو طفلك تحصلان على العلاج العاجل على المشاكل الخطيرة.



فحوصات الفرز أثناء فترة الحمل لمرض فقر الدم المنجلي والثلاسيميا، ومتلازمة داون، ومتلازمة إدواردز، ومتلازمة باتو وفحص الـ20 أسبوعًا يمكن أن يؤدي إلى قرارات شخصية للغاية. يمكن أن تشمل الآتي:

- \* إذا كان أو لم يكن ينبغي عليك إجراء فحص تشخيصي مع احتمال وجود خطر حدوث إجهاض.
  - \* إذا كان يمكنك الاستمرار في حملك أو ما إذا كان يجب إنهاءه.

من المهم التفكير مليا في ما إذا كنت تريد أن تقوم بإجراء فحوصات الفرز هذه. سيتم احترام قراراتك وسيدعمك متخصصو الرعاية الصحية. يجب عليك التحدث إذا شعرت أن قراراتك لا تُحترم.

### مزيد من الدعم

للحصول على قائمة بالمنظمات التي يمكن أن توفر المزيد من الدعم حول أي من الحالات المذكورة في هذه المعلومات، يرجى زيارة [NHS.UK](https://www.nhs.uk).

# فحوصات الفرز و منظمة الصحة الوطنية (NHS)

تقرر منظمة الصحة الوطنية (NHS) ما هي فحوصات الفرز المقدمة استنادًا إلى الأدلة الجيدة. تقوم مجموعة من الخبراء تُدعى اللجنة الوطنية للفرز بالمملكة المتحدة (UK NSC) بتقديم المشورة لهيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS). جميع فحوصات الكشف التي تقدمها NHS تكون مجانية. كما توجد بعض الشركات الخاصة التي تقدم فحوصات الفرز التي يتعين عليك دفع ثمنها. لا تستطيع

منظمة الصحة الوطنية (NHS) ضمان جودة الفرز الخاص. احصل على المزيد [نصيحة حول الفرز الخاص] (https://www.gov.uk/phe/private-screening).

## السرية

اكتشفي كيف تستخدم هيئة الصحة العامة في إنجلترا وهيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS) معلومات فحص الفرز الخاصة بكِ وتقومان بحمايتها عبر الرابط:(www.gov.uk/phe/screening-data)

إذا كانت فحوصات الفرز أو التشخيص قبل الولادة (PND) تشير إلى أن لدى طفلك شروطًا معينة، فسنقوم بنقل المعلومات إلى الخدمة الوطنية لتسجيل الأمراض الشاذة والنادرة (NCARDRS). هذا يشمل:

- \* مرض فقر الدم المنجلي أو الثلاسيميا
- \* متلازمة داون ومتلازمة إدوار دز أو متلازمة باتو.
- \* الحالات الأخرى التي التقطت بواسطة مسح الـ20 أسبوعًا

هذا سجل وطني آمن للأطفال المولودين في ظروف نادرة. يساعدنا على تحسين الفحص ومنع أو علاج الحالة. [الغاء الاشتراك من السجل أو معرفة المزيد.] (https://www.gov.uk/phe/ncardrs) لن ننشر أبدًا معلومات يمكن أن تحدد هويتك أو هوية طفلك.

### عن هذه النشرة

أُعِدَّت هذه النشرة بواسطة هيئة الصحة العامة بإنجلترا (PHE) لصالح هيئة الخدمات الصحية الوطنية NHS

أمراض معدية

## إذن تجربة سريرية

هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS) توصى بفحص الفرز للأمراض المعدية.

# إذن تجربة سريرية

## الغرض من الفرز

لمعرفة ما إذا كان لديك التهاب الكبد الوبائي (ب) أو فيروس نقص المناعة البشرية (HIV)، أو الزهري.

النساء اللاتي يُعرف بالفعل أن لديهن فيروس نقص المناعة البشرية أو التهاب الكبد الوبائي (ب) يحتجن لمقابلات متخصصة في وقت مبكر للتخطيط لرعايتهم أثناء فترة الحمل.

## حول هذه الحالات

يتم تمرير التهاب الكبد الوبائي (ب) وفيروس نقص المناعة البشرية في الدم وسوائل الجسم عن طريق الاتصال الجنسي أو الإبر المصابة. ويمكن أيضا أن تنتقل هذه الفيروسات من الأم إلى الطفل.

# فيروس التهاب الكبد الوبائي (ب)

يؤثر فيروس التهاب الكبد الوبائي (ب) على الكبد. ويمكن أن يسبب اعتلال صحة حاد (فوري) ومزمن (طويل الأجل). الأطفال المصابون عند الولادة أو خلال السنة الأولى من العمر لديهم فرصة 9 في 10 (90 ٪) لتطوير عدوى التهاب الكبد الوبائي (ب) مدى الحياة. هذا يمكن أن يؤدي إلى أمراض مثل التهابات الكبد والسرطانات.

#### فيروس نقص المناعة البشرية

يضعف فيروس نقص المناعة البشرية جهاز المناعة مما يجعل من الصعب محاربة العدوى. وإذا لم يتم علاجه، فإنه يمكن أن ينتقل من الأم إلى طفلها أثناء الحمل، عند الولادة أو عن طريق الرضاعة الطبيعية. العلاج أثناء الحمل يقلل كثيراً من خطر تمرير فيروس نقص المناعة البشرية للطفل من نسبة 1 في كل 4 (25٪) إلى أقل من

1 في كل 200 (0.5%).

## الزهري

الزهري عبارة عن عدوى تنتقل عن طريق الاتصال الجنسي. ويمكن أن ينتقل من الأم إلى طفلها أثناء الحمل. إذا لم يتم علاجه، يمكن أن يؤدي إلى مشاكل صحية خطيرة للطفل أو قد يسبب الإجهاض أو ولادة جنين ميت.

## فحص الفرز

سيتم أخذ عينة دم من ذراعك.



يتم تخزين كمية صغيرة من هذا الدم في المختبر. يمكن استخدامه للفحوصات إذا ظهرت عليك علامات عدوى أو طفح جلدي أثناء الحمل.

## سلامة الفحص

لا توجد مخاطر مرتبطة بالفحص.

## فحص الفرز هو قرارك

يُوصى بهذه الفحوصات لحماية صحتك من خلال العلاج المبكر والرعاية والحد بشكل كبير من أي خطر. أنها تقلل إلى حد كبير أي فرصة لنقل العدوى إلى الطفل أو الشريك أو أفراد الأسرة الآخرين.

# عدم إجراء الفحص

إذا قررت عدم إجراء الفحوصات، سوف يتم إعادة تقديم فحص الفرز في وقت لاحق في فترة الحمل، في حوالي 20 أسبوعاً،

### الحصول على نتائجي

النتيجة السلبية تعني أنك "سلبي الآن". هذا لا يعني أنك محمية طوال فترة الحمل. احم نفسك من العدوى وقم بالإبلاغ عن الأعراض في أقرب وقت ممكن لممرضة التوليد أو طبيبك. يمكنك اجراء الفحص أنت وشريكك في أي وقت.

نوصي بإجراء اختبار متكرر إذا قمت بتغيير شريكك الجنسي، أو تتعاطى المخدرات بالحقن، أو كنت تعمل في مجال الجنس، أو لديك شريك مصاب، أو لديك شريك شريك تتائي الجنس أو تم تشخيصه بالعدوى المنقولة جنسياً (STI).

## نتيجة إيجابية

إذا كان لديك التهاب الكبد الوبائي (ب)، فإنه من المهم ان تقوم فرق متخصصة بفحص صحتك أثناء الحمل وبعد ولادة الطفل. قد يحتاج شريك حياتك وأي أطفال وأفراد عائلته المقربة للفحص والتطعيم.

من المهم جدا أن يحصل الطفل على كل الجرعات ال6 من لقاح التهاب الكبد (ب) في الأوقات الصحيحة لحماية صحتهم. اطلبي من طبيبك العام أو الممرضة أو الزائرة الصحية إذا لم يحدث اي شئ من ذلك. يجب أن يتم التطعيم:

- \* خلال 24 ساعة من الولادة
  - \* في 4 أسابيع من العمر
- \* في عمر 8 و12 و16 أسبوعًا (جزء من جدول التحصين الروتيني للطفل)
  - \* في عمر سنة واحد

قد يحتاج طفلك أيضًا إلى حقنة من الأجسام المضادة (التهاب الكبد المناعي (ب)) في التطعيم الأول.

سيكون هناك فحص دم مع التطعيم النهائي في عمر سنة واحدة مع لمعرفة ما اذا كان قد تم تجنب العدوى.

إذا كان لديك فيروس نقص المناعة البشرية فيمكنك أن تقلل كثيرا من خطر نقل الفيروس إلى الطفل من خلال الحصول على الرعاية المتخصصة والعلاج والأدوية والرعاية المخططة للولادة الخاص بك، وعن طريق عدم الرضاعة الطبيعية.

إذا كنت تعاني من الزهري فيتم تقديم طلب إحالة عاجلة إلى فريق متخصص. العلاج عادة عبارة عن أخذ مضادات حيوية، وهي آمنة بالنسبة للطفل. سيقوم الفريق أيضا بفحص شريك حياتك لمعرفة ما إذا كان يحتاج إلى علاج. وسوف يحتاج الطفل إلى الخضوع لفحص إضافةً إلى فحوصات الدم بعد الولادة، وقد يحتاج إلى أخذ مضادات حيوية.

# الحصول على نتائجي

إذا كانت نتيجتك سلبية، فستناقشها القابلة معك. سيحدث هذا أثناء أو قبل موعدك التالي قبل الولادة في حوالي 16 أسبوعًا. كما سيتم تسجيلها في الملاحظات الخاصة بك.

إذا كنت مصابًا بفيروس نقص المناعة البشرية أو التهاب الكبد (ب) أو الزهري، فسوف تتصل بك قابلة متخصصة لترتيب موعد في غضون 10 أيام. سيقومون بمناقشة النتيجة، وإجراء مزيد من الفحوصات والتخطيط لرعايتك.

# إذن تجربة سريرية

تعرف على [مزيد من المعلومات وتفاصيل مجموعات الدعم] (-https://www.nhs.uk/conditions/pregnancy-and). NHS.UK على موقع NHS.UK.

## إذن تجربة سريرية

## عن هذه النشرة

أُعِدَّت هذه النشرة بواسطة هيئة الصحة العامة بإنجلترا (PHE) لصالح هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS)

خلية المنجل والثلاسيميا

### الغرض من الفرز

لمعرفة ما إذا كنت حاملا لجينات فقر الدم المنجلي أو الثلاسيميا، وبالتالي من المرجح أن تنقله للطفل.

### حول هذه الحالات

مرض الخلية المنجلية (SCD) والثلاسيميا الكبرى هما أمراض دم موروثة خطيرة. أنها تؤثر على الهيمو غلوبين، وهو الجزء من الدم الذي يحمل الأكسجين في جميع أنحاء الجسم. الأشخاص الذين يعانون من هذه الحالات بحاجة إلى رعاية متخصصة في جميع مراحل حياتهم.

يمكن للناس الذين يعانون من SCD أن يتعرضوا لنوبات من ألم شديد جدا، وأن يصابون بالتهابات خطيرة تهدد الحياة و عادة ما يكونوا يعانون فقر الدم (أجسامهم تواجه صعوبة في حمل الأكسجين). يعانون من SCD يمكنهم تلقي العلاج في وقت مبكر، بما في ذلك التطعيمات والمضادات الحيوية، والتي سوف تساعد، جنبا إلى جنب مع الدعم من الوالدين، على منع تفاقم المرض والسماح للطفل أن يعيش حياة أكثر صحة.

الأشخاص الذين يعانون من الثلاسيميا الكبرى يعانون من فقر الدم الحاد ويحتاجون لإجراء نقل دم كل 3 إلى 5 أسابيع والحقن والأدوية طوال حياتهم.

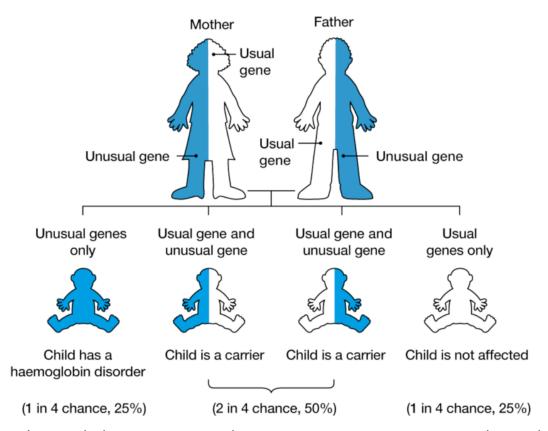
وهناك أيضا، أمراض هيمو غلوبين أخرى أقل شيوعا وأقل خطورة التي قد تكون موجودة.

يعتبر فقر الدم المنجلي والثلاسيميا من الأمراض الموروثة التي تنتقل من الأباء إلى الأبناء من خلال جينات الهيمو غلوبين الغير عادية. الجينات هي رموز في أجسامنا لأشياء مثل لون العيون وفصيلة الدم. الجينات تعمل في أزواج. لكل ما نرثه نحصل على جينة واحدة من والدتنا وواحدة من والدنا.

يصاب الأشخاص بمرض فقر الدم المنجلي أو الثلاسيميا إذا كانوا ورثوا 2 من جينات الهيمو غلوبين غير العادية - واحدة من أبائهم، وواحدة من أمهاتهم. يعرف الأشخاص الذين يرثون جينة واحدة فقط غير عادية "بحاملي المرض" (بعض الناس يسمون هذا وجود "سمة"). الأشخاص الحاملون للمرض يتمتعون بصحة جيدة وليس لديهم المرض، على الرغم من أنه يمكن أن يواجهون بعض المشاكل في الحالات التي تكون فيها أجسامهم قد لا تحصل على أوكسجين كافي، على سبيل المثال في حالة وجود مخدر.

عندما يكون كلا الوالدين أشخاص حاملين للمرض فالطفل لديه:

- \* احتمالية 1 من كل 4 (25٪) أن لا يتأثر الطفل لن يعانى أو يكون حامل لمرض
- \* احتمالية 1 من كل 4 (25٪) أن يرث جينات هيمو غلوبين غير عادية، وأن يعاني من أمراض هيمو غلوبين
  - \* احتمالية 2 من كل 4 (50٪) أن يرث جين هيمو غلوبين واحد غير عادي وأن يكون حاملاً للمرض.



يمكن لأي شخص أن يكون حاملا لمرض هيمو غلوبين. ومع ذلك، فإن ذلك أكثر شيوعا بين الناس الذين أتى أجدادهم من أفريقيا ومنطقة البحر الكاريبي والبحر الأبيض المتوسط والهند وباكستان وجنوب وجنوب شرق آسيا والشرق الأوسط.

### فحص الفرز

الفرز في فترة الحمل لفقر الدم المنجلي والثلاسيميا يتضمن إجراء فحص دم. من الأفضل أن يتم الفحص قبل أن تصبح في الأسبوع 10 من الحمل.

تم تقديم عرض لجميع النساء الحوامل لإجراء فحص لمرض الثلاسيميا ولكن لا يتم تقديم عرض تلقائيا لكل النساء لإجراء فحص لفقر الدم المنجلي. الفرز المعروض يعتمد على المكان الذي تعيش فيه.

في المناطق التي تكون فيها أمراض الهيمو غلوبين أكثر شيوعًا سيتم عرض إجراء فحص دم عليك لفقر الدم المنجلي. في المناطق التي تكون فيها أمراض الهيمو غلوبين هي أقل شيوعا يستخدم استبيان للتعرف على أصول عائلة المأب.

إذا أظهر الاستبيان أن أحد الوالدين في خطر لكونه حامل لمرض فقر الدم المنجلي، يتم تقديم فحص الدم للمرأة. يمكنك أن تطلب إجراء فحص الدم حتى لو أن أصول عائلتك لا توحى بأن الطفل سيكون عرضة لمرض هيمو غلوبين.

#### سلامة الفحص

فحص الفرز لا يمكن أن يؤذيك أنت أو الطفل ولكن من المهم أن تفكر بعناية ما إذا كان ينبغي عليك إجراء هذا الفحص أم لا. يمكن أن يوفر فحص الفرز معلومات قد تعني ان عليك اتخاذ قرارات هامة أخرى. على سبيل المثال ، قد يتم عرض مزيد من الفحوصات عليك التي لها مخاطر التسبب في حدوث إجهاض.

## فحص الفرز هو قرارك

لا ينبغي عليك إجراء فحص الفرز. بعض الناس يريدون معرفة ما إذا كان أطفالهم يعانون من مرض فقر الدم المنجلي أو الثلاسيميا والبعض الآخر لا يريدون معرفة ذلك.

#### عدم إجراء الفحص

إذا اخترت عدم إجراء فحص الفرز أثناء فترة الحمل، يمكن للطفل أن يخضع لفحص بقعة الدم لحديثي الولادة لمرض فقر الدم المنجلي عندما يبلغ 5 أيام من العمر.

## النتائج المحتملة

الفحوصات سوف تخبرك ما إذا كنت حاملاً أم لا، أو ما إذا كنت نفسك تعانى من مرض.

#### مزيد من الفحوصات

إذا كنت حاملا لمرض هيمو غلوبين، سيتم تقديم فحص الدم لوالد الطفل. إذا كان والد الطفل أيضا حامل للمرض سيتم عرض إجراء فحوصات تشخيصية عليك لمعرفة ما إذا كان الطفل قد تأثر.

إذا كان والد الطفل غير موجودًا وتم تحديدك باعتبارك حاملة للمرض فسوف يعرض عليك إجراء فحص تشخيصي.

حوالي 1 إلى 2 في كل 200 ( 0.5٪ إلى 1٪) من الفحصوات التشخيصية تؤدي للإجهاض الأمر متروك لك بخصوص إجراء الفحص الإضافي من عدمه. هناك نو عان من الفحوصات التشخيصية.

أخذ عينات الزوائد المشيمية (CVS) عادة ما يتم إجراؤه ما بين 11 إلى 14 أسبوعًا من الحمل. إبرة دقيقة، توضع عادة من خلال بطن الأم، تستخدم لأخذ عينة صغيرة من نسيج المشيمة. يمكن فحص الخلايا من الأنسجة لفقر الدم المنجلي أو الثلاسيميا.

بزل السلى وعادة ما يتم اجرائه بعد 15 أسبوعًا من الحمل. يتم تمرير إبرة رفيعة من خلال بطن الأم إلى الرحم لجمع عينة صغيرة من السائل المحيط بالطفل. يحتوي السائل على بعض من خلايا الطفل، التي يمكن فحصها لفقر الدم المنجلي أو الثلاسيميا.

## النتائج المحتملة من الاختبارات التشخيصية

إذا أظهرت النتيجة أن الطفل يعاني من مرض فقر الدم المنجلي أو الثلاسيميا فسوف يُعرض عليك تحديد موعد مع الأخصائي الصحي. سوف تكون قادرة على الحصول على معلومات عن الحالة التي ورثها الطفل ومناقشة الاختيارات المتاحة أمامك.

بعض الحالات تعتبر أكثر خطورة من غيرها. تقرر بعض النساء الاستمرار في الحمل. البعض الأخر يقررن أنهن لا يرغبن في الاستمرار مع الحمل ويقمن بإنهائه.

إذا كنت تواجه هذا الاختيار فسوف تحصل على معلومات إضافية عن الحالة ودعم من المهنيين بالرعاية الصحية لمساعدتك على اتخاذ قرار. تتوفر المعلومات أيضًا من مجموعات الدعم.

إذا أظهر الفحص أنك شخص حامل للمرض، فهناك فرصة أن بعض الأعضاء الآخرين في عانلتك يمكن أن يكونوا أشخاص حاملين للمرض أيضا. قد ترغب في تشجيعهم على طلب فحص، خصوصا إذا كانوا يخططون لانجاب طفل.

## النتائج المحتملة من الفحوص التشخيصية

إن الشخص الذي يجرى الفحص سيقوم بمناقشة الترتيبات اللازمة لتوفير نتيجتك.

## إذن تجربة سريرية

تعرف على [مزيد من المعلومات وتفاصيل مجموعات الدعم] (-https://www.nhs.uk/conditions/pregnancy-and). NHS.UK تعرف على الموقع الإلكتروني NHS.UK.

# إذن تجربة سريرية

## عن هذه النشرة

أُعِدَّت هذه النشرة بواسطة هيئة الصحة العامة بإنجلترا (PHE) لصالح هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS)

متلازمة داون ومتلازمة إدواردز ومتلازمة باتاو

## الغرض من فحص الفرز

لمعرفة كيف من المرجح أن يكون الطفل يعاني من متلازمة داون (المعروف كذلك باسم التثلث الصبغي 21 أو T21)، ومتلازمة ادواردز (التثلث الصبغي 18 / T13).

### حول هذه الحالات

داخل خلايا أجسادنا هناك هياكل صغيرة تسمى الكروموسومات. هذه الكروموسومات تحمل الجينات التي تحدد كيف يتم نمونا. هناك 23 زوجا من الكروموسومات في كل خلية. يمكن أن تحدث تغييرات عندما يتم إنتاج خلايا الحيوانات المنوية أو البويضات مما قد يؤدي إلى أن يكون للطفل كروموسوم إضافي.

الأطفال الذين يعانون من متلازمات داون وإدوار د وباتو يولدون من أمهات من كافة الأعمار ، لكن فرصة و لادة طفل يعاني من إحدى هذه الحالات بتزايد كلما تقدمت الأم في العمر .

## متلازمة داون

تحدث متلازمة داون بسبب وجود نسخة إضافية من كروموسوم 21 في كل خلية في الجسم،

كل شخص يعاني من متلازمة داون سيكون لديه مستوى معين من صعوبات التعلم. هذا يعني أنهم سوف يجدون صعوبة أكثر من معظم الناس على تفهم وتعلم أشياء جديدة. قد يكون لديهم تحديات في التواصل وصعوبة في إدارة بعض المهام اليومية. الأشخاص الذين يعانون من متلازمة داون لديهم ملامح وجه مميزة لكنهم لا يشبهون بعضهم البعض.



معظم الأطفال الذين يعانون من متلازمة داون ويذهبون إلى المدرسة الابتدائية العادية سيحتاجون دعم إضافي.

تعتبر بعض المشاكل الصحية أكثر شيوعا في الأشخاص الذين يعانون من متلازمة داون. وتشمل هذه أمراض القلب ومشاكل في السمع والرؤية. يمكن علاج العديد من المشكلات الصحية، لكن لسوء الحظ، لن يعيش حوالي 5٪ من الأطفال بعد بلوغهم عامهم الأول.

بالنسبة للأطفال اللذين لا يعانون من مشاكل صحية خطيرة فإن البقاء على قيد الحياة يشبه بقاء الأطفال الآخرين وسيعيش معظم المصابين بمتلازمة داون حتى عمر 60 أو أكثر.

يمكن للناس الذين يعانون من متلازمة داون أن يعيشون نوعية جيدة من الحياة، ويقول معظمهم أنهم يستمتعون بحياتهم. مع الدعم، يستطيع الكثير من الأشخاص المصابين بمتلازمة داون الحصول على وظائف وإقامة علاقات والعيش بشكل شبه مستقل في مرحلة البلوغ.

## متلازمة ادواردز ومتلازمة باتو

الأطفال الذين يعانون من متلازمة إدوار در يكون لديهم نسخة إضافية من كروموسوم 18 في كل الخلايا أو بعضها. الأطفال الذين يعانون من متلازمة باتو يكون لديهم نسخة إضافية من كروموسوم 13 في كل الخلايا أو بعضها.

من المؤسف أن معدلات البقاء على قيد الحياة منخفضة، وأن أولئك الأطفال المولودين أحياء فقط حوالي 13 ٪ من اللذين يعانون من متلازمة باتو سيعيشون بعد عيد ميلادهم الأول. بعض الأطفال قد يبقون على قيد الحياة إلى سن البلوغ ولكن هذا أمر نادر الحدوث.

جميع الأطفال الذين يولدون مع متلازمة ادوار در ومتلازمة باتو لديهم صعوبات في التعلم ومجموعة واسعة من المشاكل البدنية، التي عادة ما تكون خطيرة للغاية. قد يعانون من مشاكل في القلب والجهاز التنفسي والكلي والجهاز الهضمي.

حوالي نصف الأطفال المصابين بمتلازمة باتو سيحصلون أيضًا على شفة وحلق مشقوقين. الأطفال الذين يعانون من متلازمة إدواردز ومتلازمة باتو سيكون لديهم وزن منخفض عند الولادة.

على الرغم من الصعوبات التي يواجهونها، يمكن للأطفال إحراز تقدم ببطء في نمو هم. يحتاج الأطفال الأكبر سنًا الذين يعانون من أي من الحالتين إلى الالتحاق بمدرسة متخصصة.

#### فحص الفرز

فحص الفرز عن هذه الحالات يسمى "الاختبار المجمع" ويتوافر ما بين 10 و 14 أسبوعًا من الحمل.

إذا اخترت أن تكون الفحوص مجتمعة، يتم أخذ عينة من الدم من ذراعك. في كشف تاريخ عن طريق الموجات فوق الصوتية يتم قياس السائل في الجزء الخلفي من رقبة الطفل (المعروف باسم الشفافية القفوية). يتم استخدام المعلومات من هاذين الفحصين لمعرفة خطر إصابة الطفل بمتلازمة داون أو إدوار دز أو باتو.

إذا كنت بعيدا جدا في أثناء الحمل لإجراء الفحص المجتمع لمتلازمة داون، سوف يعرض عليك إجراء فحص دم ما بين 14 و 20 أسبوعا من الحمل. هذا الفحص ليس دقيقا جدا بنفس قدر دقة الفحص المجتمع. إذا كنت في مرحلة متأخرة جدًا في الحمل لإجراء الفحص المجمع لمتلازمتي إدوار دز وباتو، سوف يعرض عليك فحص أثناء الأسبوع 20 من الحمل.

#### سلامة الفحص

فحص الفرز لا يمكن أن يؤذيك أنت أو الطفل ولكن من المهم أن تفكر بعناية ما إذا كان ينبغي عليك إجراء هذا الفحص أم لا. هذا الفحص لا يمكن أن يجزم ما إذا كان الطفل لديه بالتأكيد متلازمة داون أو متلازمة ادوار دز أو متلازمة باتو أو لا. يمكن أن يوفر فحص الفرز معلومات قد تؤدي إلى مزيد من القرارات الهامة. على سبيل المثال، قد يعرض عليك إجراء فحوصات تشخيصية التي يكون لها مخاطر إجهاض.

#### فحص الفرز هو قرارك

لا ينبغي عليك إجراء فحص الفرز. بعض الناس يريدون معرفة ما إذا كان أطفالهم لديهم متلازمة داون أو متلازمة ادواردز أو متلازمة باتو والبعض الآخر لا يريدون معرفة ذلك.

يمكنك اختيار إجراء فحص فرز على:

- \* كل الـ3 حالات
- \* متلازمة داون فقط
- \* متلازمة إدواردز ومتلازمة باتاو فقط
  - \* عدم وجود أي من الحالات

### عدم إجراء الفحص

إذا اخترت عدم إجراء فحص الفرز عن متلازمة داون و متلازمة ادوار دز ومتلازمة باتو فلا يزال بإمكانك اختيار إجراء فحوصات أخرى.

أي فحص أثناء الحمل قد يثير مشاكل جسدية مع الطفل والتي قد تكون ذات صلة بهذه الحالات. سيتم إخبارك دائمًا إذا تم العثور على أي شيء غير متوقع أثناء الفحص.

## النتائج المحتملة

سوف يتم اعطائك نتيجتين: واحدة لمتلازمة داون، وأخرى لمتلازمة إدوار در ومتلازمة باتو.

إذا أظهر فحص الفرز أن فرصة أن يعاني الطفل من متلازمة داون أو ادواردز أو باتو أقل من 1 في 150، فهذا يسمى نتيجة "مخاطر منخفضة". أكثر من 95 من أصل 100 (95٪) من نتائج فحوصات الفرز ستكون ذات مخاطر منخفضة.

نتيجة مخاطر منخفضة لا تعنى أنه لا يوجد خطر على الإطلاق على الطفل لوجود متلازمة داون وإدوار در وباتو.

إذا أظهر فحص الفرز أن فرصة أن يعاني الطفل من متلازمة داون أو ادواردز أو باتو أعلى من 1 في 150، هذا يعني من 1 في 2 إلى 1 في 15، فهذا ما يسمى نتيجة "مخاطر مرتفعة". أقل من 1 في كل 20 (5٪) من نتائج فحصوات الفرز تكون ذات خطر عالى.

نتيجة مخاطر مرتفعة لا تعني أن الطفل لديه بالتأكيد متلازمة داون ومتلازمة إدواردز أو متلازمة باتو.

#### مزيد من الفحوصات

إذا كان لديك نتيجة مخاطر منخفضة فلن يُعرض عليك إجراء فحص آخر.

إذا كان لديك نتيجة مخاطر مرتفعة، سيقدم لك عرض لإجراء فحص تشخيصي لمعرفة ما إذا كان الطفل لديه متلازمة داون أو متلازمة إدوار دز أو متلازمة باتو أم لا. سوف تبحث الفحوصات التشخيصية لمتلازمة داون أيضًا عن كروموسومات 18 و13 لذلك سوف تخبرك أيضًا عما إذا كان الطفل لديه متلازمة ادواردز أو متلازمة باتو أم لا. وبالمثل، فإن الفحوصات التشخيصية لمتلازمة إدواردز ومتلازمة باتو سوف تنظر أيضا في كروموسوم 21 لمتلازمة داون.

حوالي 1 إلى 2 في كل 200 ( 0.5٪ إلى 1٪) من الفحوصات التشخيصية تؤدي للإجهاض الأمر متروك لك بخصوص إجراء الفحص الإضافي من عدمه.

هناك نوعان من الفحوصات التشخيصية.

## بواسطة أخذ عينات من الزوائد المشيمية

أخذ عينات الزوائد المشيمية (CVS) عادة ما يتم إجراؤه ما بين 11 إلى 14 أسبوعًا من الحمل. إبرة دقيقة، توضع عادة من خلال بطن الأم، تستخدم لأخذ عينة صغيرة من نسيج المشيمة. ثم يتم فحص الخلايا من الأنسجة لمتلازمة داون ومتلازمة إدواردز ومتلازمة باتو.

## بزل السلى

بزل السلى وعادة ما يتم اجرائه بعد 15 أسبوعا من الحمل. يتم تمرير إبرة رفيعة من خلال بطن الأم إلى الرحم لجمع عينة صغيرة من السائل المحيط بالطفل. السائل يحتوي على خلايا من الجنين، التي يتم فحصها لمتلازمة داون ومتلازمة إدواردز ومتلازمة باتو.

عدد قليل من النساء اللاتي يجرين الفحص التشخيصي سيعرفن أن أطفالهن لديهم واحدة من هذه الحالات. ثم يكون لديهم خياران. تقرر بعض النساء الاستمرار في الحمل والاستعداد لأطفالهم الذين يعانون من هذه الحالة. البعض الآخر يقررن أنهن لا يرغبن في الاستمرار مع الحمل ويقمن بإنهائه.

إذا كنت تواجه هذا الاختيار فسوف تحصل على دعم لمساعدتك على اتخاذ قرار.

## الحصول على نتائجي

إذا أظهر فحص الفرز الخاص نتيجة مخاطر منخفضة، يجب أن يتم إخبارك في غضون أسبو عين من وقت إجراء فحص.

إذا أظهر فحص الفرز الخاص بك نتيجة مخاطر مرتفعة، فيجب أن يتم إخبارك في غضون ثلاثة أيام عمل من الوقت الذي تصبح فيه نتيجة فحص الدم متاحة. سيتم إعطاؤك موعد لمناقشة نتائج الفحص والخيارات الأخرى التي ستكون متاحة لك.

#### إذن تجربة سريرية

تعرف على [مزيد من المعلومات وتفاصيل مجموعات الدعم] (-https://www.nhs.uk/conditions/pregnancy-and). NHS.UK على المعلومات وتفاصيل مجموعات الدعم] (-baby/screening-amniocentesis-downs-syndrome).

# إذن تجربة سريرية

# عن هذه النشرة

أُعِدَّت هذه النشرة بواسطة هيئة الصحة العامة بإنجلترا (PHE) لصالح هيئة الخدمات الصحية الوطنية NHS

مع خالص الشكر لجمعية متلازمة داون لإعطائنا الإذن لاستخدام الصورة الموجودة أعلاه.

حالة بدنية (فحص ال 20 اسبوع) 11

## الغرض من فحص الفرز

هذا الفحص عادة ما يتم في الفترة ما بين 18 أسبوعًا و20 أسبوعًا و6 أيام من الحمل ويسمى عادة فحص الـ20 أسبوعًا. يشار إليها أحيانًا باسم فحص منتصف الحمل.

يبحث الفحص فقط عن 11 حالة مختلفة في الطفل و لا يستطيع أن يجد كل ما قد يكون خطأ.

#### حول هذه الحالات

سوف ينظر الفحص بالتفصيل في عظام وقلب ودماغ والحبل الشوكي ووجه وكلى وبطن الطفل.

في معظم الحالات سوف يظهر الفحص أن الطفل يبدو أنه ينمو كما هو متوقع ولكن في بعض الأحيان توجد مشكلة أو يشتبه فيها. ويمكن رؤية بعض المشاكل بصورة أكثر وضوحًا من غير ها. على سبيل المثال، بعض الأطفال لديهم مشكلة تسمى السنسنة المشقوقة المفتوحة، الأمر الذي يؤثر على الحبل الشوكي.

السنسنة المشقوقة عادة ما يمكن رؤيتها بوضوح على الأشعة وهؤلاء الأطفال الذين لديهم هذه المشكلة، سوف يتم الكشف عنهم حوالي 9 من أصل 10 (90٪).

بعض المشاكل الأخرى، مثل عيوب القلب، تصعب رؤيتها. سوف يجد الفحص حوالي نصف (50٪) الأطفال الذين لديهم عيوب في القلب.

بعض المشاكل التي يمكن أن تتم رؤيتها على الفحص سوف تعني أن الطفل قد يحتاج للعلاج أو الجراحة بعد و لادته، على سبيل المثال الشفة المشعوقة. في عدد قليل من الحالات تم العثور على بعض المشاكل الخطيرة جدًا، على سبيل المثال، لم يتطور الدماغ والكلى والأعضاء أو العظام الداخلية للطفل بشكل صحيح. في بعض الحالات النادرة والخطيرة جدا حيث لا يوجد علاج ممكن، فإن الطفل يموت بعد وقت قصير من ولادته أو قد يموت خلال فترة الحمل.

للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول الشروط الرئيسية التي يتم البحث عنها خلال مسح منتصف الحمل يرجى زيارة (https://www.nhs.uk/conditions/pregnancy-and-baby/anomaly-scan-18-19-20-21-weeks-[NHS.UK] .pregnant/)

#### فحص الفرز

تتم معظم عمليات الفحص من قبل موظفين مدربين تدريبًا متخصصًا يطلق عليهم اسم أخصائيين تصوير.

من أجل أن يحصل الشخص المسؤول عن التصوير على صور جيدة للطفل، يتم إجراء الفحص في غرفة مضاءة بشكل خافت.



- 1. سوف يطلب منك الاستلقاء على الأريكة.
- 2. وبعد ذلك سيطلب منك رفع بلوزتك إلى صدرك وخفض تنورتك أو بنطلونك إلى الوركين.
- 3. سيتم وضع مناديل ورقية حول ملابسك لحمايتها من هلام الموجات فوق الصوتية، الذي سوف يوضع على بطنك.
- 4. ثم يقوم الشخص المسؤول عن التصوير بعد ذلك بتمرير جهاز الكشف المحمول باليد على جلدك لفحص جسم الطفل. الهلام يضمن أن يكون هناك اتصال جيد بين جهاز الكشف وجلدك.

إجراء الفحص لا يؤلم ولكن قد يحتاج الشخص المسؤول عن التصوير لتطبيق ضغط طفيف للحصول على أفضل صور للطفل. قد يكون هذا غير مريح. وبعد ذلك تتم رؤية صورة بالأبيض والأسود للطفل على شاشة الموجات فوق الصوتية. خلال الفحص، يكون الشخص المسؤول عن التصوير بحاجة لإبقاء الشاشة في وضع يمكنه من الحصول على رؤية جيدة للطفل. قد تكون الشاشة مقابلة لهم مباشرة أو في زاوية.

عادةً ما تستغرق المقابلة حوالي 30 دقيقة.

قد تحتاج إلى أن تكون مثانتك مليئة عندما تأتي للمقابلة. سوف يخبرك الطبيب أو القابلة الذين يتابعون حالتك قبل أن تأتي. إذا لم تكن متأكدا، يمكنك الاتصال بهم للاستفسار.

قد ترغب في أن يحضر معك شخص إلى موعد المسح الضوئي. معظم المستشفيات لا تسمح للأطفال لحضور الأشعة حيث لا تتوفر عادة رعاية للأطفال. يرجى الاستفسار من المستشفى عن هذا قبل موعد مقابلتك. في بعض الأحيان يكون من الصعب الحصول على لقطات جيدة للطفل. هذا لا يعني أن هناك أي شيء يدعو للقلق. إذا حدث هذا، فسيتم تقديم فحص إضافي لك قبل 23 أسبوعًا من الحمل. من حين لآخر لا يمكن إكمال الفحص الثاني، للأسباب التالية على سبيل المثال:

- \* الطفل يرقد في وضع غريب
  - \* أنت فوق الوزن المتوسط

في هذه الحالة، لن يُعرض عليك فحص فرز آخر، لكن سيوفر لك فحصًا بدنيًا شاملًا لطفلك بعد الولادة.

#### سلامة الفحص

لا توجد مخاطر معروفة على الطفل أو الأم من إجراء فحص الموجات فوق الصوتية ولكن من المهم عليكِ أن تفكري بعناية ما إذا كنتي ستخضعين لفحص الـ20 أسبوع أم لا. يمكن أن يوفر الفحص معلومات قد تعني انه ينبغي عليك اتخاذ قرارات هامة أخرى. على سبيل المثال ، قد يتم عرض مزيد من الفحوصات عليك التي لها مخاطر التسبب في حدوث إجهاض.

## فحص الفرز هو قرارك

لا يتعين عليك إجراء الفحص. بعض الناس يريدون معرفة ما إذا كان أطفالهم لديه واحدة من الـ11 حالة والبعض الأخر لا يريدون معرفة ذلك.

#### عدم إجراء الفحص

إذا اخترت عدم إجراء المسح سوف تحصل على كل الروتين الأخر قبل الولادة الخاصة بك بشكل طبيعي.

## النتائج المحتملة

تشير معظم الفحوصات أن الطفل يبدو أنه ينمو كما هو متوقع، ولا توجد أي من ال 11 حالة



إذا وجدت إحدى الحالات أو اشتبه في وجودها، قد يسعى الشخص المسؤول عن التصوير في الحصول على رأي ثان من عضو آخر من الموظفين.

الفحوصات لن تتمكن من معرفة جميع الحالات. هناك دائما فرصة أن يولد طفل بمشكلة صحية التي لم تتمكن الفحوصات من تحديدها.

## مزيد من الفحوصات

قد يتم عرض إجراء فحص آخر للجزم ما إذا كانت هناك مشكلة.

إذا عرض عليك إجراء مزيد من الفحوصات فسوف يتم إعطاؤك المزيد من المعلومات عنها بحيث يمكنك أن تقرر ما إذا كنت تريد أن تجريها. سوف تكون قادرا على مناقشة هذا الأمر مع ممرضة التوليد أو المستشار الطبي. إذا لزم الأمر، سوف يتم تحويلك إلى متخصص، وربما يكون ذلك في مستشفى آخر.

## الحصول على نتائجي

سيكون الشخص المسؤول عن التصوير قادرا على ان يخبرك بنتائج الفحص في نفس الوقت.

# إذن تجربة سريرية

تعرف على [مزيد من المعلومات وتفاصيل مجموعات الدعم] (-https://www.nhs.uk/conditions/pregnancy-and). ALS.UK على موقع NHS.UK.

إذن تجربة سريرية

# عن هذه النشرة

أُعِدَّت هذه النشرة بواسطة هيئة الصحة العامة بإنجلترا (PHE) لصالح هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS)

فحص العين لمرضى السكري

## إذن تجربة سريرية

هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS) توصى بفحص الفرز لمرض العين لمرضى السكري

## إذن تجربة سريرية

### الغرض من فحص الفرز

للتحقق من علامات اعتلال الشبكية بسبب مرض السكري ومشاكل العيون الأخرى الناجمة عن مرض السكري ومراقبة صحة عينيك إذا كنت حامل ومصابة بداء السكري من النوع 1 أو النوع 2.

بعض النساء يُصبن بسكري الحمل في أو اخر فترة الحمل (28 أسبوعاً أو أكثر). ويمكن علاج سكري الحمل من خلال التغيير في النظام الغذائي، وعادة ما ينتهي هذا المرض بمجرد ولادة الطفل. لن تحتاج فحص فرز للعين لمرضى السكري إذا لم يكن لديك مرض السكري قبل الحمل.

#### عن هذه الحالة

يحدث اعتلال الشبكية لمرضى السكري عندما يؤثر مرض السكري على الأوعية الدموية الصغيرة الموجودة في الشبكية في الجزء الخلفي من العين.

تقدم عروض لجميع مرضى السكري لإجراء فحص الفرز للعين ويعتبر الفرز مهم جدا عندما تكونين حامل لأن خطر التعرض لمشاكل خطيرة في العين أكبر.

### ما هو الغرض من فحص الفرز؟

سيتم عرض عليك فحص فرز في، أو بعد فترة وجيزة، من زيارتك الأولى لعيادة ما قبل الولادة، وكذلك بعد 28 أسبوعا من الحمل. إذا تم العثور على مراحل مبكرة من اعتلال الشبكية في فحص الفرز الأول، سيُعرض عليك إجراء فحص أخر خلال الفترة ما بين 16 و 20 أسبوعا من الحمل. إذا تم العثور على اعتلال شبكية حاد في أي فحص فرز، سوف تحال إلى طبيب متخصص في العيون.

فحص الفرز أثناء الحمل هو نفس الفحص الروتيني في جميع الأوقات الأخرى.



سيقوم موظفو فحص الفرز بتسجيل التفاصيل الخاصة بك ومستوى النظر. سوف يضعون قطرة في عينيك لجعل بؤبؤي عينيك أكبر حتى تتم رؤية شبكية العين بشكل أوضح. والتقاط صور فوتو غرافية رقمية من شبكية عينك.

إذا كانت الصور ليست واضحة بما فيه الكفاية سيتم تحويلك إلى طبيب متخصص في العيون لإجراء فحص مختلف.

#### سلامة الفحص

الصورة غير مؤلمة ولا تكون الكاميرا في اتصال مع العين. قطرات العين قد تلدغ لبضع ثوان، وتسبب عدم وضوح الرؤية لـ 2-6 ساعات بعد الفحص. خذ جميع النظارات المعتادة الخاصة بك معك.

خذ نظارات شمسية معك لارتدائها في المنزل، حيث إن كل شيء قد يبدو مشرقا جدا بعد فحص الفرز.

أجري الترتيبات اللازمة لاستخدام وسائل النقل العام أو أطلب من شخص توصيلك للمنزل. يجب أن لا تقوم بالقيادة بعد فحص الفرز حيث أن قطرة العين يمكن أن تجعل الرؤية ضبابية.

نادرا جدا، يمكن أن تسبب القطرة، ارتفاع در اماتيكي مفاجئ في الضغط داخل العين. أعراض ارتفاع الضغط تشمل ما يلي:

<sup>\*</sup> ألم أو عدم ارتياح شديد في العين

<sup>\*</sup> احمر ارفى بياض العين

\* رؤية غير واضحة باستمرار

إذا كنت تعاني من أي من هذه الأعراض بعد الفرز ، يجب أن تعود إلى وحدة العين أو الذهاب إلى قسم الحوادث والطوارئ.

## فحص الفرز هو قرارك

ينصح بشدة إجراء هذا الفحص إذا كان لديك بالفعل مرض السكري قبل الحمل.

فحص الفرز للعين هو جزء من إدارة مرض السكري واعتلال الشبكية لدى مرضى السكري يعتبر قابل للعلاج، خصوصا إذا تم اكتشافه في وقت مبكر.

#### عدم إجراء الفحص

يمكن للأشخاص الذين يعانون من مرض السكري أن يقرروا عدم حضور مقابلات فحص الفرز للعين.

إذا قررت عدم إجراء الفحص يجب عليك إخطار الطبيب الذي يقوم برعايتك لمرض السكري خلال فترة الحمل.

## النتائج المحتملة

إذا أجريت فحص الفرز ، فإن النتائج المحتملة هي:

- \* لا يوجد اعتلال في الشبكية
- \* العلامات المبكرة لاعتلال الشبكية
- \* اعتلال الشبكية بشكل أكثر جدية حيث يتطلب الأمر الإحالة إلى أخصائي

إذا أظهر الفحص الذي أجري عليك علامات مبكرة لاعتلال الشبكية، فسوف يعطيك المهني الصحي الخاص بك نصائح حول رعاية مرض السكري أثناء الحمل، وسوف تتم دعوتك لإجراء فحوصات فرز إضافية أثناء فترة الحمل. وسوف تتم دعوتك لإجراء فحوصات فرز إضافية أثناء فترة الحمل. إذا كنت مدخنا، أطلب المساعدة للتوقف أو على الأقل خفف العدد الذي تدخنه.

إذا أظهر الفحص أن لديك اعتلال في الشبكية فسوف تحصل على موعد مع طبيب متخصص في العيون.

## الحصول على نتائجي

سوف يتم إرسال الرسالة إليكم وإلى الطبيب العام (GP) الخاص بك في غضون 6 أسابيع بعد موعد فحص الفرز الخاص بك.

# إذن تجربة سريرية

تعرف على [مزيد من المعلومات وتفاصيل مجموعات الدعم] (-https://www.nhs.uk/conditions/diabetic-eye) على الموقع الإلكتروني NHS.UK.

## إذن تجربة سريرية

# عن هذه النشرة

أُعِدَّت هذه النشرة بواسطة هيئة الصحة العامة بإنجلترا (PHE) لصالح هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS)

العيون والقلب والوركين والخصيتين (الفحص البدني)

## إذن تجربة سريرية

توصى هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS) بالفحص البدني للمولود

إذن تجربة سريرية

## الغرض من الفرز

خلال 72 ساعة من الولادة، سوف يعرض عليك إجراء فحص بدني كامل من الرأس إلى القدم لطفلك. وسوف يشمل ذلك 4 فحوصات فرز محددة لمعرفة ما إذا كان طفلك لديه مشكلة في العينين أو القلب أو الوركين أو في الخصيتين عند الأولاد لكي يستفيدوا من الفحص المبكر والعلاج الممكن.

يتم إجراء فحوصات الفرز مرة أخرى بين 6 و8 أسابيع من العمر حيث إن بعض الحالات لا تتطور أو تظهر حتى ذلك الوقت.

### حول الحالات

كل جزء من أجزاء الفحص البدني يبحث في حالات مختلفة.

#### العيون

حوالي 2 أو 3 من كل 10,000 من الأطفال الرضع لديهم مشاكل في العينين التي تحتاج إلى العلاج. يتحقق الفحص من مظهر وحركة العينين. السبب الرئيسي للفحص هو تحديد حالة تسمى إعتام عدسة العين (إعاقة العدسة الشفافة داخل العين). الفحص لا يمكن أن يخبرك عن مدى جودة رؤية طفلك.

#### القلب

هناك فحص عام لقلب طفاك وأحيانا يتم سماع همهمة. الهمهمة هي صوت يُحدثه الدم عندما يمر عبر القلب. في جميع الحالات تقريبا عند سماع همهمة، يكون القلب طبيعي. الهمهمة شائعة في الأطفال الرضع وهذا لا يعني دائما وجود مشكلة. ومع ذلك، حوالي 1 في كل 200 طفل لديه مشكلة في القلب التي تحتاج إلى علاج.

#### الوركين

الرضع يمكن أن يولدوا بمفاصل وركين غير مكتملة التكوين وإذا لم يتم علاج ذلك فإنه يمكن أن يؤدي إلى حدوث عرج ومشاكل بالمفاصل. حوالي 1 أو 2 في كل 1,000 من الأطفال الرضع لديهم مشاكل في الوركين التي تحتاج إلى العلاج.

## الخصيتين

يتم فحص الأطفال الذكور للتأكد من أن الخصيتين في المكان المناسب. يمكن أن يستغرق سقوط الخصيتين إلى الأسفل داخل كيس الصفن عدة أشهر. حوالي 1 في كل 100 طفل من الأولاد لديهم مشاكل تتعلق بعدم نزول الخصيتين التي تحتاج إلى العلاج للحد من خطر التعرض لمشاكل في وقت لاحق في الحياة، مثل انخفاض الخصوبة.

## فحص الفرز

سوف يقوم الأخصائي الصحي بإجراء فحص جسدي لطفلك وتوجيه بعض الأسئلة إليك بشأن الحالة العامة لصحته.

سيتعين خلع ملابس طفلك لإجراء جزء من الفحص. خلال الفحص، سيقوم الأخصائي الصحي بـ:

- \* النظر في عيني طفاك مع التركيز على كيف تبدو عينيه وكيف تتحرك
- \* الاستماع إلى قلوبهم باستخدام سماعة الطبيب للكشف عن أصوات القلب
  - \* فحص الوركين لضمان أن المفاصل في المكان الصحيح
  - \* فحص الأطفال الأولاد للتحقق مما إذا الخصيتين في المكان الصحيح.







تجرى فحوصات الفرز هذه في غضون 72 ساعة من الولادة، ومرة أخرى عندما يكون طفلك ما بين 6 إلى 8 أسابيع من العمر.

# سلامة الفحص

لا توجد مخاطر مرتبطة مع إجراء هذا الفحص.

## فحص الفرز هو قرارك

يهدف الفحص لتحديد أي من المشاكل في وقت مبكر حتى يكون من الممكن بدء العلاج في أقرب وقت ممكن.

لذا يُنصح بإجراء الفحص البدني العام بما في ذلك هذا الفرز لطفلك.

## عدم إجراء الفحص

يمكنك أن تقرر أن يتم فحص طفلك والكشف عليه لأي من الحالات أو جميعها. إذا كان لديك أية مخاوف يجب عليك مناقشتها مع قابلتك والمهنى الدي يقوم بالفحص.

## النتائج المحتملة

عادة لا يتم العثور على شيء يدعو للقلق. إذا وجد المهني الصحي مشكلة محتملة، فسوف تتم إحالة طفلك لمزيد من التقييم والفحوصات إذا كان ذلك مناسبا.

## الحصول على نتائجي

سوف يعطيك المهني الصحي الذي يقوم بإجراء الفحص النتائج على الفور. إذا كانت هناك حاجة لإجراء إحالة لمزيد من التقبيم، فهذا سنتم مناقشته معك في وقت الفحص.

يتم تسجيل النتائج في ملاحظات حالة طفلك والسجل الصحي الشخصي للطفل ("الكتاب الأحمر"). سوف تحتاج للاحتفاظ بهذا السجل بأمان والتأكد من أن يكون متاحًا كلما قابل طفلك المهنى الصحى.

# إذن تجربة سريرية

تعرف على [مزيد من المعلومات وتفاصيل مجموعات الدعم] على موقع NHS.UK (https://www.nhs.uk/conditions/pregnancy-and-baby/newborn-physical-exam/).

# إذن تجربة سريرية

#### عن هذه النشرة

أُعِدَّت هذه النشرة بواسطة هيئة الصحة العامة بإنجلترا (PHE) لصالح هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS)

## إذن تجربة سريرية

توصى هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS) بفحص الفرز لفقدان السمع

## إذن تجربة سريرية

## الغرض من الفرز

للعثور على الأطفال الذين يعانون من فقدان السمع بحيث يمكن أن يتم تقديم الدعم والمشورة لهم من البداية.

#### عن هذه الحالة

يولد ما بين واحد إلى 2 من الأطفال من كل 1,000 مع فقدان سمع دائم في إحدى الأذنين أو كليهما. يولد معظم هؤ لاء الأطفال في أسر ليس لهم تاريخ يتعلق بفقدان السمع.

فقدان السمع بشكل دائم يمكن أن يؤثر بشكل كبير على نمو الجنين. معرفة ذلك في وقت مبكر يعطي هؤلاء الأطفال فرصة أفضل لتطوير مهارات الكلام واللغة. إن ذلك سوف يساعد الأطفال على الاستفادة القصوى من العلاقات مع أسرهم ومقدمي الرعاية منذ سن مبكرة.

#### فحص الفرز

سيتم تقديم اختبار فحص السمع لك في المستشفى قبل الخروج من المستشفى، أو عندما تكون في المنزل، أو ستتم دعوتك لحضور موعد العيادة. في بعض المناطق، سيتم إجراء الفحص من قبل الزائرة الصحية في غضون الأسابيع القليلة الأولى. وعادة، ما يتم إجراء الفحص في الأسابيع الأربعة إلى الخمسة الأولى، لكن يمكن إجراءه حتى وصول الطفل إلى 3 أشهر من العمر.

يستغرق الفحص المسمى فحص الانبعاثات السمعية الألية (AOAE) بضع دقائق. يتم وضع سماعة أذن صغيرة ناعمة ذات رأس بارز في أذن اطفلك ويتم تشغيل أصوات نقر خافتة لطفلك. عندما تتلقى الأذن الصوت، الجزء الداخلي (الذي يسمى القوقعة) يستجيب وهذا يمكن أن يتم معرفته من قبل معدات فحص الفرز.



ليس من الممكن دائما الحصول على ردود واضحة من أول فحص. هذا لا يعني بالضرورة أن طفلك يعاني من فقدان السمع. ويمكن أن يعني:

- \* لم يكن طفلك ثابتا عندما تم إجراء الفحص
  - \* كان هناك ضجيج في الخلفية
- \* لدى طفلك سوائل أو انسداد مؤقت في آذنيه هذا أمر شائع للغاية ويذهب مع مرور الوقت
  - \* قد يعاني طفلك من فقدان السمع

في هذه الحالات سيتم تقديم فحص آخر لطفلك. قد يكون هذا نفس الفحص الأول، أو أي نوع آخر يسمى فحص الاستجابة الآلية للدماغ السمعي (AABR). و هذا يشمل 3 أجهزة استشعار صغيرة التي توضع على رأس طفلك ورقبته. يتم وضع سماعات رأس ناعمة على آذنى طفلك ويتم تشغيل أصوات نقر خافتة. يستغرق هذا الفحص ما بين خمسة وخمسة عشر دقيقة.



سلامة الفحص

لا توجد مخاطر مرتبطة مع إجراء هذا الفحص.

## فحص الفرز هو قرارك

ويوصى بإجراء فحص الفرز هذا لطفلك. معرفة فقدان السمع في وقت مبكر مهم لنمو طفلك.

## عدم إجراء الفحص

إذا قررت عدم الحصول على فحص فرز السمع لحديثي الولادة فسوف يتم إعطائك قوائم مرجعية لتساعدك على فحص حاسة السمع عند طفلك عندما يكبر في السن. إذا كان لديك أية مخاوف يجب عليك التحدث مع الزائرة الصحية أو الطبيب الممارس العام (GP).

## النتائج المحتملة

إذا كان طفلك لديه استجابة واضحة في كلتا الأذنين فإنه من غير المحتمل أن يكون يعاني من فقدان السمع. ومع ذلك، فحص فرز للسمع لدى حديثي الولادة لا يلتقط جميع أنواع فقدان السمع ويمكن أن يحدث فقدان السمع للأطفال في وقت لاحق. من المهم أن تتحقق من سمع طفلك كلما ينمو ويكبر. القائمة التفقدية في السجل الشخصي لصحة طفلك الطفل ("الكتاب الأحمر") تخبرك عن كيفية القيام بذلك. إذا كانت لديك أية مخاوف حول سمع طفلك، أخبري الزائرة الصحية أو الطبيب العام.

إذا كانت نتائج فحص الفرز لا تظهر استجابة واضحة من واحد أو كلا من آذني طفلك سوف يتم تحديد موعد مع قسم السمع لمقابلة أخصائي السمع.

حوالي 2-3 من كل 100 طفل لا تظهر عليهم ردود واضحة على فحوصات الفرز. تحويل طفلك لإجراء مزيد من الفحوصات لا يعنى بالضرورة أنه يعاني من فقدان السمع.

يجب أن يقابلك اختصاصي السمع في غضون 4 أسابيع من إجراء فحص السمع على طفلك. من المهم جدا أن تحضر المقابلة في حالة أن طفلك يعاني من فقدان السمع.

# الحصول على نتائجي

سوف يتم اعطائك نتائج طفلك في أقرب وقت بعد إجراء فحص السمع.

## إذن تجربة سريرية

تعرف على [مزيد من المعلومات وتفاصيل مجموعات الدعم] (-https://www.nhs.uk/conditions/pregnancy-and) على موقع NHS.UK). Apply موقع //baby/newborn-hearing-test

# إذن تجربة سريرية

#### عن هذه النشرة

أُعِدَّت هذه النشرة بواسطة هيئة الصحة العامة بإنجلترا (PHE) لصالح هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS)

بقعة دم

## إذن تجربة سريرية

توصى هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS) بفحص الفرز لبقعة الدم

إذن تجربة سريرية

#### الغرض من الفرز

لمعرفة ما إذا كان طفلك يعانى من أي من الـ9 حالات الصحية النادرة والخطيرة.

العلاج المبكر يمكن أن يحسن صحة طفلك ويمنع الإعاقة الشديدة أو حتى الموت. إذا كنت أنت، والد الطفل، أو أحد أفراد الأسرة تعاني بالفعل واحد من هذه الحالات، من فضلك أخبر الأخصائي الصحى على الفور.

### حول هذه الحالات

## مرض فقر الدم المنجلى

حوالي 1 من كل 2,800 من الأطفال الرضع الذين يولدون في المملكة المتحدة يعانون من مرض فقر الدم المنجلي (SCD). تعتبر هذه أمراض دم موروثة خطيرة. أنها تؤثر على الهيمو غلوبين، وهو الجزء من الدم الذي يحمل الأكسجين في جميع أنحاء الجسم. الأطفال الذين يعانون من فقر الدم المنجلي بحاجة إلى رعاية متخصصة في جميع مراحل حياتهم.

يمكن للناس الذين يعانون من SCD أن يتعرضوا لنوبات من ألم شديد وأن يصابون بالتهابات خطيرة تهدد الحياة وعادة ما يكونوا يعانون فقر الدم (أجسامهم تواجه صعوبة في حمل الأكسجين). الأطفال الذين يعانون من مرض فقر الدم المنجلي (SCD)، يمكنهم تلقي العلاج في وقت مبكر، بما في ذلك التطعيمات والمضادات الحيوية، والتي سوف تساعد، جنبا إلى جنب مع الدعم من الوالدين، على منع تفاقم المرض والسماح للطفل أن يعيش حياة أكثر صحة.

#### التليف الكيسي

حوالي 1 في كل 2,500 من الأطفال الرضع الذين يولدوا في المملكة المتحدة يعانون من التليف الكيسي (CF). تؤثر هذه الحالة الموروثة على الهضم والرئتين. الأطفال الذين يعانون من التليف الكيسي قد لا تزيد أوزانهم بشكل جيد، وكثيرًا ما يعانون من الالتهابات الصدرية.

الأطفال الذين يعانون من CF يمكن علاجهم في وقت مبكر من خلال اتباع نظام غذائي عالى الطاقة والأدوية والعلاج الطبيعي. على الرغم من أن الأطفال الذين يعانون من التليف الكيسي قد يصبحون مريضين جدا، العلاج المبكر يساعدهم على العيش حياة أطول وأكثر صحة.

# قصور الغدة الدرقية الخلقى

حوالي 1 من كل 2,000 من الأطفال الرضع الذين يولدون في المملكة المتحدة يعانون من قصور الغدة الدرقية الخلقي (CHT). الأطفال الذين يعانون من CHT ليس لديهم هرمون ثيروكسين كافي. لا ينمو الأطفال بشكل صحيح بدون هرمون الغدة الدرقية، وأنهم يمكن أن يطوروا مشاكل جسدية وصعوبات تعلم خطيرة دائمة.

الأطفال الذين يعانون من CHT يمكن علاجهم في وقت مبكر من خلال تناول أقراص هرمون الغدة الدرقية وهذا يسمح لهم بالنمو طبيعيا.

## أمراض التمثيل الغذائى الموروثة

من المهم أن تخبر طبيبك ما إذا كان لديك تاريخ عائلي بخصوص مرض متعلق بالتمثيل الغذائي. يتم فحص الأطفال الرضع لـ6 أمر اض تتعلق بالتمثيل الغذائي الموروثة (IMDS).

#### وهذه هي:

- \* بيلة الفينيل كيتون (PKU)
- \* نقص ناز عة المتوسطة سلسلة أسيل التميم (MCADD)
  - \* داء بول شراب القيقب (MSUD)
  - \* أحمضاض الدم الإيزوفاليريكي (IVA)
  - \* بيلة حمض الغلوتاريك النوع 1 (GA1)
- \* بيلة هوموسيستينية (عدم الاستجابة للبيريدوكسين) (HCU)

حوالي 1 في كل 10,000 من الأطفال الرضع الذين يولدوا في المملكة المتحدة يعانون من بيلة الفينيل كيتون (PKU) أو نقص نازعة المتوسطة سلسلة أسيل التميم (MCADD) الحالات الأخرى تعتبر نادرة، وتحدث في

1 من كل 150,000 طفل رضيع إلى 1 من كل 300,000 طفل رضيع.

الأطفال الذين يعانون من هذه الحالات الموروثة لا يمكنهم هضم بعض المواد في طعامهم. دون تلقي العلاج فإن بعض الأطفال الرضع الذين يعانون من هذه الحالات يمكن أن يمرضوا فجأة وبشكل كبير. تكون أعراض الحالات مختلفة؛ قد يكون بعضها مهددا للحياة أو يؤدي إلى مشاكل نمو خطيرة.

جميعها يمكن معالجتها عن طريق اتباع نظام غذائي يدار بعناية، الذي يختلف من حالة لأخرى ويمكن أن يشمل أدوية إضافية.

#### فحص الفرز

عندما يبلغ طفلك 5 أيام من العمر سيقوم المهني الصحي بوخز كعب طفلك باستخدام جهاز خاص لجمع بعض قطرات من الدم على بطاقة. أحيانا قد يكون هذا بعد أكثر من 5 أيام. قد يكون وخز الكعب غير مريح مما قد يتسبب في بكاء طفلك. يمكنك المساعدة عن طريق التأكد من إبقاء طفلك دافئا ومرتاحا ومن خلال حضنه وإطعامه.





في بعض الأحيان، لا بد من اخذ عينة بقعة دم ثانية في وقت لاحق، إذا كان الأمر كذلك سيتم شرح السبب. وهذا لا يعني بالضرورة أن هناك طفلك يعاني من شيء ما.

#### سلامة الفحص

لا توجد مخاطر معروفة على طفلك مرتبطة بإجراء الفحص.

## فحص الفرز هو قرارك

من المستحسن إجراء فحص الفرز على طفلك لجميع هذه الحالات ولكنه ليس إلزاميا. يمكنك اختيار إجراء فحص الفرز لفقر الدم المنجلي أو التليف الكيسي أو قصور الغدة الدرقية الخلقي بشكل فردي ولكن يمكن فقط اختيار إجراء الفحص على جميع أمراض التمثيل الغذائي الموروثة الستة أو لا شيء على الإطلاق. إذا كنت لا تريدين أن يتم فحص طفلك لأي من هذه الحالات أو لديك أي مخاوف، الرجاء مناقشة ذلك مع قابلتك.

يكون الفرز المبكر هو الأفضل حيث يمكن بدء العلاج في أسرع وقت ممكن إذا لزم الأمر. ولكن إذا اخترت عدم الخضوع للفرز، يمكن لطفلك إجراء الفحص لاحقًا إذا غيرت رأيك. إذا غيرت رأيك، يمكن فحص الأطفال حتى 12 شهرا من العمر لجميع الظروف باستثناء التليف الكيسي (فقط حتى 8 أسابيع من العمر).

## النتائج المحتملة

معظم الأطفال يكون لهم نتائج طبيعية تشير إلى أنه من غير المحتمل أن يكونوا يعانون من أي من هذه الحالات. بينما ستكون نتيجة الفحص إيجابية لعدد قليل من الأطفال في واحدة من الحالات، وهذا لا يعني أنهم يعانون من تلك الحالة، ولكن من المرجح إصابتهم بها. إذا لزم الأمر، سوف يتم تحويلك إلى متخصص، وربما يكون ذلك في مستشفى آخر.

فحص الفرز عن التليف الكيسي يجد بعض الأطفال الذين قد يكونوا حاملي وراثيين لهذا المرض. قد يحتاج هؤلاء الأطفال الرضع لإجراء مزيد من الفحوصات. لا يكشف فحص الفرز عن جميع الأشخاص الحاملين للمرض.

أحيانا، قد يتم تحديد حالات طبية أخرى من خلال فحوصات الفرز هذه. على سبيل المثال، عادة ما يتم الكشف عن الأطفال الذين يعانون من بيتا ثلاسيميا كبرى (و هو مرض خطير في الدم). يتعين أن يتم إحالة هؤلاء الأطفال أيضا لتلقي العلاج والرعاية مدى الحياة.

فحص الفرز عن مرض فقر الدم المنجلي أيضا يتعرف عن الأطفال الذين يحملون الجينية لهذا المرض أو غيره من أمراض خلايا الدم الحمراء. الأشخاص الحاملون للمرض يتمتعون بصحة جيدة على الرغم من أنه يمكن أن يواجهون بعض المشاكل في الحالات التي تكون فيها أجسامهم قد لا تحصل على أوكسجين كافي، على سبيل المثال في حالة وجود مخدر.

## الحصول على نتائجي

يجب أن تتلقى النتائج من مهني صحي في الوقت الذي يبلغ فيه طفلك 6 أسابيع من العمر. يجب تسجيل النتائج في السجل الصحي الشخصي لطفلك ("الكتاب الأحمر"). يرجى الاحتفاظ بهذه بصورة آمنة وإحضارها معك إلى أي مقابلات قادمة. سيتم الاتصال بك عاجلا إذا كان يعتقد أن طفلك يعاني من أي مشكلة.

## بطاقة بقعة الدم الخاصة بطفلي والبيانات بعد فحص الفرز؟

بعد إجراء فحص الفرز على بطاقات بقعة الدم يتم تخزينها لمدة 5 سنوات على الأقل، ويمكن استخدامها:

- \* للتحقق من النتيجة أو لغيرها من الفحوصات التي يوصى بها طبيبك
  - \* لتحسين برنامج الفرز
- \* للبحوث لغرض المساعدة في تحسين صحة الأطفال وأسر هم في المملكة المتحدة.

هذا البحث لا يعرف هوية طفلك، ولن يتم الاتصال بك. ويخضع استخدام بقع الدم هذه لمدونة الممارسات التي يمكن الحصول عليها من قابلتك، أو على الموقع الإلكتروني.

هناك فرصة صغيرة قد يرغب الباحثون أن يدعوك أنت أو طفلك للمشاركة في الأبحاث المرتبطة ببرنامج الفرز هذا. إذا كنت لا تريد أن تتم دعوتك للمشاركة في البحوث، الرجاء إخبار القابلة بذلك.

# إذن تجربة سريرية

تعرف على [مزيد من المعلومات وتفاصيل مجموعات الدعم] (-https://www.nhs.uk/conditions/pregnancy-and) على موقع NHS.UK). المعلومات وكفاصيل مجموعات الدعم

# إذن تجرية سريرية

## عن هذه النشرة

أُعِدَّت هذه النشرة بواسطة هيئة الصحة العامة بإنجلترا (PHE) لصالح هيئة الخدمات الصحية الوطنية (NHS)